



Dekret

Decreto

der Landesdirektorin
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale
del Direttore provinciale

Nr.

N.

7275/2022

18.1 Amt für Bildungsverwaltung - Ufficio Amministrazione scolastica

Betreff:

Vorläufige Landesranglisten der Mittel- und
Oberschulen der ladinischen Ortschaften -
Schuljahr 2022/23

Oggetto:

Graduatorie provinciali provvisorie delle
scuole secondarie di primo e secondo
grado delle località ladine - anno scolastico
2022/23

| | | |
|---|--|--|
| <p>Der Art. 1, Absatz 10, des L.G. vom 14 März 2008, Nr. 2 ersetzt den Art. 12 des L.G. vom 12 Dezember 1996, Nr. 24 und fügt im L.G. vom 12. Dezember 1996, Nr. 24 die Art. 12/bis, 12/ter, 12/quater und 12/quinqies an, welche die Errichtung von Landes- und Schulranglisten vorsehen.</p> | | <p>L'art. 1, comma 10 della L.P. del 14 marzo 2008, n. 2 sostituisce l'art. 12 della L.P. 12 dicembre 1996, n. 24 e aggiunge gli artt. 12/bis, 12/ter, 12/quater e 12/ quinqies nella L.P. 12 dicembre 1996, n. 24 prevedendo la formazione di graduatorie provinciali e d'istituto.</p> |
| <p>Der Beschluss der Landesregierung vom 16. November 2021, Nr. 961 regelt die Erstellung von Landes- und Schulranglisten für die Aufnahme von Lehrpersonal der Grund-, Mittel und Oberschulen.</p> | | <p>La deliberazione della Giunta provinciale del 16 novembre 2021, n. 961 disciplina la formazione di graduatorie provinciali e graduatorie d'istituto per l'assunzione del personale docente delle scuole primarie e secondarie.</p> |
| <p>Die Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen hat mit Mitteilung vom 24. November 2021 den Termin und die Modalitäten für die Einreichung der Gesuche um Eintragung in die Landes- und Schulranglisten der Schulen der ladinischen Ortschaften für das Schuljahr 2022/2023 festgelegt.</p> | | <p>Con comunicazione del 24 novembre 2021 la Direttrice provinciale delle scuole ladine ha stabilito il termine e le modalità per la presentazione delle domande per l'inserimento nelle graduatorie provinciali e d'istituto delle scuole delle località ladine per l'anno scolastico 2022/2023.</p> |
| <p>Dies vorausgeschickt,</p> | | <p>Tutto ciò premesso,</p> |
| <p>verfügt die Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen:</p> | | <p>la Direttrice provinciale delle scuole ladine dispone:</p> |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Die Genehmigung der vorläufigen Landesranglisten der Mittel- und Oberschulen der ladinischen Ortschaften für das Schuljahr 2022/2023 laut beiliegender Aufstellung, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist. 2. Die Veröffentlichung der vorläufigen Landesranglisten mit Auslaufcharakter der Mittel- und Oberschulen der ladinischen Ortschaften. Laut Beschluss der Landesregierung Nr. 961/2021 werden die Punkte der Landesranglisten mit Auslaufcharakter seit dem Schuljahr 2018/2019 nicht mehr Neuberechnet. Daher beziehen sich die beiliegenden Aufstellungen, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes sind, auf die Punkteanzahl von 2017/2018. 3. Die Veröffentlichung der provisorischen Landesranglisten an der Anschlagtafel der Landesdirektion der ladinischen Kindergärten und Schulen, Bindergasse 29, 39100 Bozen und auf der Homepage unter folgender Adresse: www.provinz.bz.it/formaziuningac/scora-ladina 4. Die Lehrpersonen können gegen die provisorischen Landesranglisten innerhalb von 10 Kalendertagen ab Veröffentlichung der Ranglisten schriftlich Einspruch bei der Landesdirektorin der ladinischen | | <ol style="list-style-type: none"> 1. L'approvazione delle graduatorie provinciali provvisorie delle scuole secondarie di primo e secondo grado delle località ladine per l'anno scolastico 2022/2023, in riferimento alla tabella allegata che costituisce parte integrante del presente decreto. 2. La pubblicazione delle graduatorie provinciali ad esaurimento delle scuole secondarie di primo e secondo grado delle località ladine. Come da deliberazione provinciale n. 961/2021 per le graduatorie provinciali ad esaurimento non si è più proceduto all'aggiornamento del punteggio dall'anno scolastico 2018/2019. Le tabelle allegate, parti integranti del presente decreto, riproducono i punteggi riferiti al 2017/2018. 3. La pubblicazione delle graduatorie provinciali provvisorie presso l'albo della Direzione provinciale delle scuole ladine, via Bottai 29, 39100 Bolzano, e sul sito internet al seguente indirizzo: www.provinz.bz.it/formaziuningac/scora-ladina 4. Il personale docente può presentare per iscritto ricorso in opposizione alla Direttrice provinciale delle scuole ladine entro 10 giorni di calendario dalla pubblicazione delle graduatorie |

| | | |
|---|--|---|
| Kindergärten und Schulen erheben. | | provinciali provvisorie. |
| Die Landesdirektorin der ladinischen Kindergärten und Schulen | | La Direttrice provinciale delle scuole ladine |
| Ploner Edith | | |

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A001 - Kunst - Mittelschule

A001 - Arte e immagine nella scuola secondaria di I grado

| Rang Pos. | Zuname, Name Cognome, nome | EmV lcr | Vorrangstitel Titoli d.priorità | Punkte Punti |
|-----------|-------------------------------|------------|------------------------------------|-----------------|
| 1 | Insam, Jessica | | [L] | 183,2 |
| 2 | Valentini, Jutta | | [L] | 125 |

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A009 - Grafische Gestaltung, Malerei und Bühnenbild

A009 - Discipline grafiche, pittoriche e scenografiche

| Rang Pos. | Zuname, Name Cognome, nome | EmV lcr | Vorrangstitel Titoli d.priorità | Punkte Punti |
|--------------|-------------------------------|------------|------------------------------------|-----------------|
| 1 | Senoner, Roland | | [L] | 158 |

| Rang Pos. | Zuname, Name Cognome, nome | EmV lcr | Vorrangstitel Titoli d.priorità | Punkte Punti |
|--------------|-------------------------------|------------|------------------------------------|-----------------|
| 1 | Valentini, Jutta | | [L] | 47 |

Landesrangliste mit Auslaufcharakter / Graduatoria provinciale ad esaurimento

A017 - Zeichnen und Kunstgeschichte (Ausl.)

A017 - Disegno e storia dell'arte negli istituti di istruzione secondaria di II grado (ad es.)

| Rang Pos. | Zuname, Name Cognome, nome | EmV lcr | Vorrangstitel Titoli d.priorità | Gruppe Fascia | Punkte Punti |
|-----------|-------------------------------|------------|------------------------------------|------------------|-----------------|
| 1 | Valentini, Jutta | | [L] | 3 | 44 |

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A021 - Geographie

A021 - Geografia

| Rang Pos. | Zuname, Name Cognome, nome | EmV lcr | Vorrangstitel Titoli d.priorità | Punkte Punti |
|-----------|-------------------------------|------------|------------------------------------|-----------------|
| 1 | Erlacher, Daniela | | [L] | 15,5 |
| 2 | Zingerle, Maria | | [L] | 10 |

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A026 - Mathematik

A026 - Matematica

| Rang Pos. | Zuname, Name Cognome, nome | EmV lcr | Vorrangstitel Titoli d.priorità | Punkte Punti |
|--------------|-------------------------------|------------|------------------------------------|-----------------|
| 1 | Prugger, Iacun Maria | | [L] | 14 |
| 2 | Complojer, Lisa | 17* | [L] | 0 |

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A030 - Musik - Mittelschule

A030 - Musica nella scuola secondaria di I grado

| Rang Pos. | Zuname, Name Cognome, nome | EmV lcr | Vorrangstitel Titoli d.priorità | Punkte Punti |
|-----------|-------------------------------|------------|------------------------------------|-----------------|
| 1 | Erlacher, Markus | | [L] | 204 |
| 2 | Tavella, Konrad | | U4 U [L] | 163,2 |
| 3 | Kostner, Johanna | | [L] | 68 |
| 4 | Watschinger, Stefanie | | [L] | 35 |
| 5 | Demetz, Elisabeth | | [L] | 28 |
| 6 | Grossrubatscher, Florian | | [L] | 26 |
| 7 | Stuffer Comploi, Heidi | | X1 [L] | 10 |
| 8 | Rungger, Ruth | | | 51 |

Landesrangliste mit Auslaufcharakter / Graduatoria provinciale ad esaurimento

A030 - Musik - Mittelschule (Ausl.)

A030 - Musica nella scuola secondaria di I grado (ad es.)

| Rang Pos. | Zuname, Name Cognome, nome | EmV lcr | Vorrangstitel Titoli d.priorità | Gruppe Fascia | Punkte Punti |
|-----------|-------------------------------|------------|------------------------------------|------------------|-----------------|
| 1 | Rungger, Ruth | | | 3 | 51 |
| 2 | Demetz, Elisabeth | | [L] | 3 | 16 |

| Rang Pos. | Zuname, Name Cognome, nome | EmV lcr | Vorrangstitel Titoli d.priorità | Punkte Punti |
|-----------|-------------------------------|------------|------------------------------------|-----------------|
| 1 | Erlacher, Daniela | | [L] | 15,5 |

A047 - Angewandte Mathematik
A047 - Scienze matematiche applicate

| Rang Pos. | Zuname, Name Cognome, nome | EmV lcr | Vorrangstitel Titoli d.priorità | Punkte Punti |
|-----------|-------------------------------|------------|------------------------------------|-----------------|
| 1 | Prugger, Iacun Maria | | [L] | 14 |
| 2 | Complojer, Lisa | 17* | [L] | 0 |

| Rang Pos. | Zuname, Name Cognome, nome | EmV lcr | Vorrangstitel Titoli d.priorità | Punkte Punti |
|-----------|---------------------------------|------------|------------------------------------|-----------------|
| 1 | Frontull, Veronica | | [L] | 83 |
| 2 | Runggaldier Pitscheider, Monika | | [L] | 33 |
| 3 | Prugger, Giuana Lisabeta | | Ce [L] | 11,5 |

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A049 - Bewegung und Sport - Mittelschule

A049 - Scienze motorie e sportive nella scuola secondaria di I grado

| Rang Pos. | Zuname, Name Cognome, nome | EmV lcr | Vorrangstitel Titoli d.priorità | Punkte Punti |
|-----------|---------------------------------|------------|------------------------------------|-----------------|
| 1 | Runggaldier Pitscheider, Monika | | [L] | 84 |
| 2 | Prugger, Giuana Lisabeta | | Ce [L] | 35,5 |
| 3 | Frontull, Veronica | | [L] | 6 |

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A050 - Biologie, Chemie und Erdwissenschaften

A050 - Scienze naturali, chimiche e biologiche

| Rang Pos. | Zuname, Name Cognome, nome | EmV lcr | Vorrangstitel Titoli d.priorità | Punkte Punti |
|-----------|-------------------------------|------------|------------------------------------|-----------------|
| 1 | Erlacher, Daniela | | [L] | 42,5 |
| 2 | Prugger, Iacun Maria | | [L] | 14 |
| 3 | Stuflesser, Sofia | | [L] | 11 |

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A080 - Literarische Fächer an den deutschsprachigen Oberschulen und in deutscher Sprache in den la
A080 - Discipline letterarie negli istituti di istruzione secondaria di II grado in lingua tedesca e in lingua

| Rang Pos. | Zuname, Name Cognome, nome | EmV lcr | Vorrangstitel Titoli d.priorità | Punkte Punti |
|--------------|-------------------------------|------------|------------------------------------|-----------------|
| 1 | Stuflesser, Sofia | | [L] | 11 |
| 2 | Zingerle, Maria | | [L] | 10 |

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

A085 - Deutsch, Geschichte und Geografie in den deutschen Mittelschulen und jenen der ladinischen
A085 - Tedesco, storia e geografia nella scuola secondaria di I grado in lingua tedesca e delle località I

| Rang Pos. | Zuname, Name Cognome, nome | EmV lcr | Vorrangstitel Titoli d.priorità | Punkte Punti |
|--------------|-------------------------------|------------|------------------------------------|-----------------|
| 1 | Stuflesser, Sofia | | [L] | 11 |
| 2 | Zingerle, Maria | | [L] | 10 |

| Rang Pos. | Zuname, Name Cognome, nome | EmV lcr | Vorrangstitel Titoli d.priorità | Punkte Punti |
|-----------|----------------------------------|------------|------------------------------------|-----------------|
| 1 | Moroder Hofer, Verena | | [L] | 115 |
| 2 | Mussner, Michela | | [L] | 109,2 |
| 3 | Senoner, Marc | | [L] | 49 |
| 4 | Frenademetz, Elena | | [L] | 26 |
| 5 | Moser Senoner, Martina Charlotte | | [L] | 22,5 |
| 6 | Feichter, Annelies | | [L] | 17 |
| 7 | Zingerle, Anna | | [L] | 14,5 |

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

AB25 - Englisch - Mittelschule

AB25 - Lingua inglese e seconda lingua comunitaria nella scuola secondaria di primo grado (INGLESE)

| Rang Pos. | Zuname, Name Cognome, nome | EmV lcr | Vorrangstitel Titoli d.priorità | Punkte Punti |
|-----------|----------------------------------|------------|------------------------------------|-----------------|
| 1 | Feichter, Annelies | | [L] | 177,2 |
| 2 | Moser Senoner, Martina Charlotte | | [L] | 166,5 |
| 3 | Frenademetz, Elena | | [L] | 29 |
| 4 | Mussner, Michela | | [L] | 15 |
| 5 | Zingerle, Anna | | [L] | 14,5 |
| 6 | Moroder Hofer, Verena | | [L] | 13 |
| 7 | Senoner, Marc | | [L] | 10 |

| Rang Pos. | Zuname, Name Cognome, nome | EmV lcr | Vorrangstitel Titoli d.priorità | Punkte Punti |
|--------------|-------------------------------|------------|------------------------------------|-----------------|
| 1 | Prugger, Giuana Lisabeta | | Ce [L] | 11,5 |

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

M004 - Katholischer Religionsunterricht - Mittelschule

M004 - Insegnamento della religione cattolica nella scuola secondaria di I grado

| Rang Pos. | Zuname, Name Cognome, nome | EmV lcr | Vorrangstitel Titoli d.priorità | Punkte Punti |
|-----------|-------------------------------|------------|------------------------------------|-----------------|
| 1 | Ploner, Simona | | [L] | 22,5 |
| 2 | Valentini, Renate | | X1 Zd [L] | 12 |

Landesrangliste / Graduatoria provinciale

S004 - Katholischer Religionsunterricht - Oberschule

S004 - Insegnamento della religione cattolica nella scuola secondaria di II grado

| Rang Pos. | Zuname, Name Cognome, nome | EmV lcr | Vorrangstitel Titoli d.priorità | Punkte Punti |
|-----------|-------------------------------|------------|------------------------------------|-----------------|
| 1 | Ploner, Simona | | [L] | 12,5 |
| 2 | Valentini, Renate | | X1 Zd [L] | 12 |

Einschreibung mit Vorbehalt / Iscrizione con riserva:

- 01 Erwerb Laureats in Bildungswissenschaften in der Sommersession
Conseguimento laurea in sc. della forma. primaria nella sessione estiva
- 03 Anerkennung der ausländischen Lehrbefähigung/des ausländischen Studientitels
Riconoscimento di abilitazione/titolo di studio conseguita/o all'estero
- 04 Ablegung der Sprachprüfung (L.G. 6/2000)
Superamento dell'esame di lingua (LP 6/2000)
- 05 Anhängiges Gerichtsverfahren
Ricorso giurisdizionale pendente
- 06 Ablegung der Zweisprachigkeitsprüfung
Superamento dell'esame di bilinguismo
- 09 Eingeschrieben im 1. Jahr "COBASLID"
Iscritti COBASLID I anno
- 10 Eingeschrieben im 2. Jahr „COBASLID“
Iscritti COBASLID II anno
- 15 Eingeschrieben im 1. oder 2. Jahr - Lehramtsstudium in EU-Land
Iscritti ad un percorso di form. prof abilitante in uno stato U.E - I e II anno
- 16 Eingeschrieben im 3. oder 4. Jahr - Lehramtsstudium in EU-Land
Iscritti ad un percorso di form. prof abilitante in uno stato U.E - III e IV anno
- 17 Mangel an Kursen/Titeln
Carenza di esami/titoli
- 18 Erwerb der Lehrbefähigung
Conseguimento dell' abilitazione
- 25 Erwerb des Spezialisierungstitels U (25-Stunden-Kurs für Integration)
Conseguimento del titolo di specializzazione U (corso di 25 ore per insegnanti di sostegno)
- 26 Erwerb des Spezialisierungstitels U4 (10/20/25-Stunden-Kurs für vier Jahre)
Conseguimento del titolo di specializzazione U4 (corso di 10/20/25 ore per 4 anni)
- 27 Erwerb des Spezialisierungstitels W1 (Grundschule)
Conseguimento del titolo di specializzazione W1 (scuola primaria)
- 28 Erwerb des Spezialisierungstitels W2 (Mittelschule)
Conseguimento del titolo di specializzazione W2 (scuola media)
- 29 Erwerb des Spezialisierungstitels W3 (Oberschule)
Conseguimento del titolo di specializzazione W3 (scuola superiore)
- 30 Erwerb des Spezialisierungstitels X1 (Grundschule)
Conseguimento del titolo di specializzazione X1 (scuola primaria)
- 31 Erwerb des Spezialisierungstitels X2 (Mittelschule)
Conseguimento del titolo di specializzazione X2 (scuola media)
- 32 Erwerb des Spezialisierungstitels X3 (Oberschule)
Conseguimento del titolo di specializzazione X3 (scuola superiore)

Vorrangstitel für die Eintragung in die Verzeichnisse / Titoli di priorità per l'inserimento negli elenchi:

Vorränge für Integration / Titoli di priorità per il sostegno

- U 10/20/25-Stunden-Kurs für Integrationslehrer
Corso di 10/20/25 ore per insegnanti di sostegno
- U4 10/20/25-Stunden-Kurs für vier Jahre
Corso specifico di 10/20/25 ore per 4 anni
- W1 Spezialisierungskurs für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Grundschule)
Frequenza primo anno corso specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola primaria)
- W2 Spezialisierungskurs für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Mittelschule)
Frequenza primo anno corso specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola media)
- W3 Spezialisierungskurs für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Oberschule)
Frequenza primo anno corso specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola superiore)
- X1 Spezialisierungstitel für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Grundschule)
Titolo di specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola primaria)
- X2 Spezialisierungstitel für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Mittelschule)
Titolo di specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola media)
- X3 Spezialisierungstitel für die Erteilung von Integrationsunterricht gemäß D.P.R. Nr. 970/1975 (Oberschule)
Titolo di specializzazione per l'insegnamento ai minorati psicofisici, della vista e dell'udito (scuola superiore)

Vorränge für Englisch an der Grundschule / Titoli di priorità per l'insegnamento dell'inglese nella scuola primaria

- YenA spez. Eignung Englisch und Ausbildung Englisch beim P.I. oder an der UNI Brixen
idoneità spec. inglese e formazione presso l'Istituto ped. o l'Università di Bressanone
- YenB spez. Eignung Englisch
idoneità spec. inglese
- YenC zweijährigen Lehrgang "Englisch in der GS" des P.I.

- formazione biennale "Inglese nella scuola ele." presso l'Istituto ped.
- YenD 1 Jahr Ausbildung Englisch beim P.I. oder bei der UNI Brixen
1 anno di formazione presso l'Istituto ped. o l'Università di Bressanone
- YenE andere Titel für den Unterricht von Englisch an der Grundschule
altri titoli per insegnamento di inglese nella scuola primaria

Vorränge für Montessori / Titoli di priorità per l'insegnamento nelle scuole Montessori

- Zd Diplomlehrgang für Montessori-Pädagogik
Specializzazione per l'insegnamento in scuole ad indirizzo didattico differenziato Montessori
- Zk Montessorikurs
Corso "Montessori"

Vorränge für den CLIL-Unterricht / Titoli di priorità per l'insegnamento secondo modalità didattiche CLIL

- Ca Universitärer Aufbau- und Weiterbildungskurs für CLIL über 60 ECTS
Corso di perfezionamento e di aggiornamento universitario CLIL di 60 CFU
- Cb Universitärer Aufbau- und Weiterbildungskurs für CLIL über 20 ECTS
Corso di perfezionamento e di aggiornamento universitario CLIL di 20 CFU
- Cc Zertifikat TKT: CLIL
Certificato TKT: CLIL
- Cd Zertifikat für den Weiterbildungslehrgang für Sprachdidaktik des Bereichs für Innovation und Beratung über wenigstens 125 Stunden
Certificato del corso di aggiornamento in didattica della lingua conseguito presso l'Area Innovazione e Consulenza di almeno 125 ore
- Ce Teilnahme an den Kursen für den Erwerb einer der angeführten Spezialisierungstitel [Ca], [Cb], [Cc] oder [Cd]
Partecipazione ad uno dei corsi per conseguire il titolo di specializzazione [Ca], [Cb], [Cc] o [Cd]

Vorränge für den Unterricht in Reformpädagogik / Titoli di priorità per insegnamento secondo altre nuove forme della pedagogia

- Ra Zertifikat des Lehrgangs für Reformpädagogik des Bereichs Innovation und Beratung über 300 Stunden
Certificato del corso per nuove forme della pedagogia conseguito presso l'Area Innovazione e Consulenza per 300 ore
- Rb Zertifikat der Kursfolge für Reformpädagogik des Bereichs Innovation und Beratung über 70 Stunden
Certificato del corso per nuove forme della pedagogia conseguito presso l'Area Innovazione e consulenza per 70 ore
- Rc Diplomlehrgang für Montessori-Pädagogik
Specializzazione per l'insegnamento in scuole ad indirizzo didattico differenziato Montessori
- Rd Teilnahme an den Lehrveranstaltungen für den Erwerb einer der Spezialisierungstitel [Ra], [Rb] oder [Rc]
Partecipazione ad uno dei corsi per conseguire il titolo di specializzazione [Ra], [Rb] o [Rc]

Vorränge für Sprachen / Titoli di priorità per lingue

- [L] Ladinische Muttersprache
Madrelingua Ladino
- C1e Englisch
Inglese
- C1f Französisch
Francese
- C1g Deutsch
Tedesco
- C1i Italienisch
Italiano
- C1r Russisch
Russo
- C1s Spanisch
Spagnolo

Zugangskriterien für Ranglisten / Criteri di ammissione alle graduatorie



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

| | | |
|--|----------------------|------------|
| Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio | PICCOLRUAZ ALEXANDER | 29/04/2022 |
| Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione | STUFLESSER MATHIAS | 29/04/2022 |
| Die Landesdirektorin La Direttrice provinciale | PLONER EDITH | 29/04/2022 |

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 25 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Alexander Piccolruaz
codice fiscale: TINIT-PCCLND66L15D079L
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 17835071
data scadenza certificato: 19/03/2023 00.00.00*

*nome e cognome: Edith Ploner
codice fiscale: TINIT-PLNDTH62C60H988M
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 22531981
data scadenza certificato: 04/05/2024 00.00.00*

Am 02/05/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 25 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Mathias Hieronymus Stuflesser
codice fiscale: TINIT-STFMHS70A27Z102C
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 22645257
data scadenza certificato: 07/05/2024 00.00.00*

Copia prodotta in data 02/05/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/04/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma